
Sophocle, oedipe à Colonne

ὁ καλλίβοτρυς κατ' ἦμαρ ἀεὶ
νάρκισσος, μεγάλιν θεαῖν
ἀρχαῖον στεφάνωμ', ὅ τε
685 χρυσαυγῆς κρόκος· οὐδ' ἄϋπνοι
κρῆναι μινύθουσιν
Κηφισοῦ νομάδες ῥεέθρων,
ἀλλ' αἰὲν ἐπ' ἤματι
ὠκυτόκος πεδίων ἐπινίσσεται
690 ἀκηράτω σὺν ὄμβρω
στερνούχου χθονός· οὐδὲ Μουσαῖν
χοροί νιν ἀπεστύγησαν οὐδ' ἄ
χρυσάνιος Ἀφροδίτα. ...

Chaque jour la rosée du ciel y fait fleurir le narcisse aux belles grappes, et le safran doré, couronne antique des deux grandes déesses. La source du Céphise y verse à flots pressés une onde qui ne dort jamais; et sans cesse son eau limpide court à travers la plaine et féconde au loin les campagnes. Ni les choeurs des Muses, ni Vénus aux rênes d'or ne dédaignent ces lieux.